



# CAROLA SCHROEDER

TRANSLATOR

+49-176-34153828

+34-606-877180

carola.schroeder@email.de

Apartado de Correos 603   
Ibiza - Balearic Islands - Spain

February 06, 1964   
in Meerbusch, Germany

## LANGUAGES

German	English	Spanish	French
Native	Excellent	Very good	Very good

## JOB EXPERIENCES

**EXPORT CLERK/  
TECHNICAL TRANSLATOR**  
1984-1988

Fa. CERTUSS Dampfautomaten GmbH & Co. KG, Krefeld, Germany  
Handling all export related tasks for the exportation of steam generators and accessories world wide. Translation and interpreting on fairs and in-house in and from English and French.

**MARKETING  
& PUBLIC RELATIONS**  
1998- 2002

Fa. CERTUSS Dampfautomaten GmbH & Co. KG, Krefeld, Germany  
Marketing and PR texts in German, English and French.

**FREELANCE  
TRANSLATOR & WRITER**  
2002 - Ongoing

Worldwide  
Translations from English, French and Spanish into German. Specialized in technical vocabulary (engineering), product descriptions and literature. Freelance writer.

**MUSIC PRODUCER**  
2002 - Ongoing

Worldwide  
Music production and editing. Managing as well marketing and Social Networking tasks in English, German and Spanish.

## EDUCATION

**QUALIFIED DESIGNER**  
1988 - 1994

FACHHOCHSCHULE NIEDERRHEIN, KREFELD, GERMANY  
Object design, Interior design, Graphic design

**HIGH SCHOOL DIPLOMA**  
1983

RICARDA-HUCH-GYMNASIUM, Krefeld, Germany

## REFERENCES

**MATTHIAS BRAUNER** Certuss Dampfautomaten GmbH & Co. KG  
CEO, OWNER Hafenstr. 65  
47809 Krefeld-Linn

## PRO SKILLS

- MS OFFICE
- HTML
- WORDPRESS
- PHOTOSHOP
- AUDIO SOFTWARE